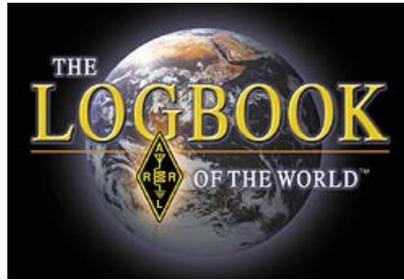


Manual de Instalação

Português – Brasil

Versão: 01.00 – Março/2009



O que é o Logbook of The World?

O *Logbook of the World* (LoTW) da ARRL é um sistema de armazenagem de registros de contatos (Logs) feito por usuários do mundo todo. Quando ambos os participantes de um QSO enviam seus registros de QSO (Logs) para o LoTW, o resultado é um QSL que pode ser utilizado como crédito para os diplomas (awards) da ARRL.

O *Logbook of the World* atende a muitas finalidades, de acordo com a necessidade de cada usuário. Não existe diferença para utilizar em sua estação fixa (casa), portátil, móvel, marítima, expedições DX ou qualquer outro modo, LoTW pode ser configurado para processar seus logs e guardar seus QSOs para qualquer tipo de operação.

Para evitar que possam ser feitos registros falsos (fakes) no LoTW, todos os registros de QSO devem ser assinados digitalmente, para isso é utilizado um certificado digital, fornecido pela ARRL.

Para obtenção do certificado digital junto a ARRL, é necessário o envio da cópia da Licença de Radioamador e documento de identidade através do correio (para os residentes nos USA) ou a verificação através da ARRL dos documentos requeridos, no caso de não residentes nos USA.

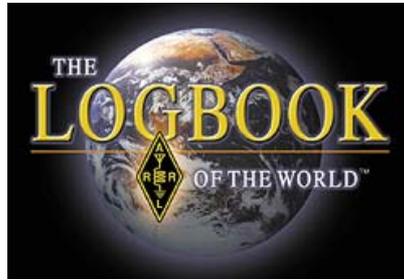
O [Software](#) desenvolvido pela ARRL pode ser utilizado para fazer a conversão do arquivo de log do formato ADIF ou Cabrillo em um arquivo de dados de QSO assinados digitalmente, prontos para enviados ao LoTW.

LoTW foi implantado e está em uso desde 15 de Setembro de 2003.

O que o Logbook of The World não é.

O Logbook of the World (LoTW) não é um sistema de backup ou, ainda, seu sistema de arquivo de logs on-line. Falhas de computadores podem e certamente ocorrerão, por isso, adote rotinas de segurança para guarda de seus logs, e não utilize exclusivamente o LoTW para essa finalidade.

O Logbook of the World não substitui os Cartões QSL impressos. Muitos Radioamadores gostam de receber e colecionar Cartões QSLs coloridos e nós os apoiamos na manutenção dessa tradição além da utilização do LoTW. Utilizando o LoTW, o radioamador evita "brigas" desnecessárias quando precisa enviar



seus Cartões QSL de coleção para verificação, por exemplo, pela ARRL para verificação e obtenção de diplomas.

Criar uma conta no LoTW é fácil e GRÁTIS!

Vamos lá!

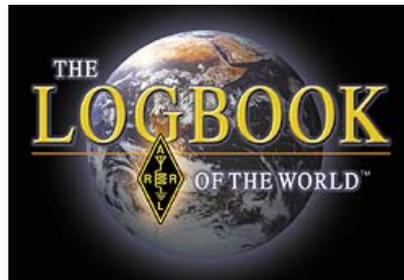
Configurando uma CONTA NOVA no LoTW.

Antes de iniciar a instalação do Logbook of The World é extremamente recomendável que você crie uma pasta em seu computador para guardar todos os arquivos do LoTW.

Partimos do princípio que você tem os conhecimentos básicos e necessários para a operação de seu computador e a respeito do sistema operacional do mesmo.

Os passos básicos para a criação de sua conta no LoTW são:

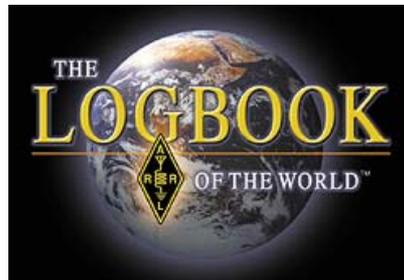
- ⇒ Fazer o download (baixar) do software
- ⇒ Criar o certificado de solicitação
- ⇒ Fazer o upload (envio) da solicitação
- ⇒ Autenticar sua solicitação
- ⇒ Carregar seu certificado
- ⇒ Fazer back-up do certificado

A screenshot of the ARRL LoTW website interface. At the top left is the 'THE LOGBOOK OF THE WORLD' logo. The main heading is 'COMO INICIAR' in large white letters. Below this is a navigation menu with several buttons: 'New Users Click Here GET STARTED', 'QSL Managers - DX-Peditions - Club Callsigns', 'LoTW Help and FAQ', 'Documentation Required (non-USA)', 'About Logbook', 'LoTW User's Group', and 'Developer's Information'. A red arrow points from a red-bordered box containing the text 'Inicio para Novos usuários' to the 'New Users Click Here GET STARTED' button. To the right of the navigation menu is a 'LoTW Users Corner' section with a list of links: 'Log in to your Account', 'Save your certificate', 'Renew your certificate', and 'My computer crashed'. At the bottom of the page, the URL 'www.arrl.org/lotw' is displayed in green, followed by the word 'INICIAR' in white.

COMO INICIAR

Inicio para Novos usuários

www.arrl.org/lotw **INICIAR**



LoTW - Getting Started

Click on one of these four steps to get started:

1. Download Instructions
2. Download Software
3. Upload Certificate Request
4. Upload Postcard Password (USA only)

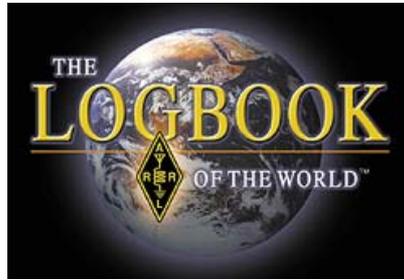
Instructions - Logbook of the World start-up help is provided in these languages:

	Czech	by Martin, 9A2JK
	Dutch	from Henk -- VK2GWK (ex PA0ADC)
	English	
	French	by Patrick, F6ZRF
	German	by Eike, DM3ML
	Italian	by Roberto Pagano, IY3IYH
	Russian	written by Vlad EU1SA, submitted by Art, RN9TX
	Slovakian	by Dan, S50U
	Spanish	by Sergio Maurice, EA3DU

4 passos básicos

- 1 – Faça o download do Manual de Instruções
- 2 – Faça download do Software
- 3 – Faça upload da solicitação de certificado
- 4 – Faça upload Cartão Postal de Senha.

O manual de instruções está disponível em vários idiomas.



Primeira Parte – Fazer o download do Software QSL original

1- Acesse [HTTP://www.arrl.org/lotw/download.html](http://www.arrl.org/lotw/download.html) para fazer o download.

Atenção: alguns dos arquivos a serem baixados estão hospedados em sites de terceiros, os quais não são administrados ou operados pela ARRL.

Desative o bloqueador de pop-ups de seu navegador antes de iniciar o download.

Não apague (delete) certificados durante a instalação de novas versões do software!

Quando você selecionar o download para o seu sistema operacional (Windows, Mac ou Linux), você será redirecionado para o site principal onde o programa será baixado (downloaded). Se o download não iniciar automaticamente, selecione uma das opções de sites remotos listados na página.

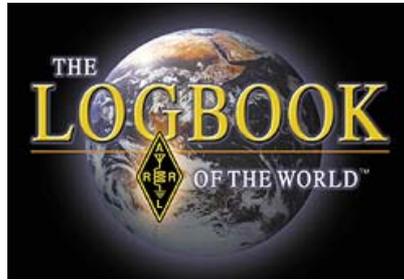
*** TQSL contém 2 programas ***

Tqsl.Ink **TQSL** é utilizado para assinar seus logs os quais poderão ser enviados para o LoTW

Tqslcert.Ink **TQSL CERTIFICATES** é utilizado para solicitar e gerenciar certificados para seu indicativo (callsign) e todos indicativos atribuídos a você.

(Para os indicativos de Clubes, é necessário a solicitação própria de conta no LoTW. Por favor, veja o item “Condições especiais” no final do manual.)

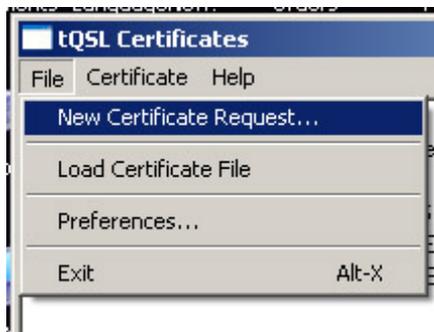
Segunda Parte – Solicitando seu Certificado

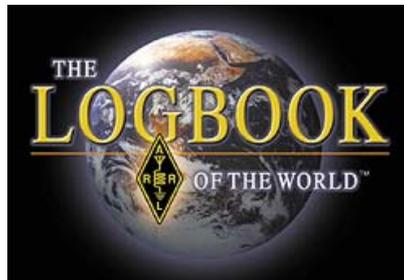


1- Execute (inicie) o programa **TQSL CERT** Tqslcert.Ink

Quando estiver executando o programa **TQSL CERT** pela primeira vez, você receberá uma mensagem dizendo que você não tem o certificado e perguntará se você gostaria de solicitar um. Clique em YES (sim)

- Se você clicar em NO (não) por enagno, selecione FILE > NEW CERTIFICATE REQUEST...



This is the first window of the 'Generate Certificate Request' process. It contains the following text: 'This will create a new certificate request file. Once you supply the requested information and the request file has been created, you must send the request file to the certificate issuer.' Below this, there is a section for 'Certificate Issuer:' with a dropdown menu showing 'American Radio Relay League'. Underneath, the issuer's details are listed: 'American Radio Relay League', 'Logbook of the World', 'Email: lotw-logs@arrl.org', and 'URL: https://www.arrl.org/lotw/'. At the bottom, there is a 'Help' button and navigation buttons: '< Back', 'Next >', and 'Cancel'.This is the second window of the 'Generate Certificate Request' process. It contains the following fields: 'Call sign:' with the text 'W1AW' entered; 'DXCC entity:' with a dropdown menu showing 'UNITED STATES OF AMERICA'; 'QSO begin date:' with three dropdown menus for Year (1945), Month (11), and Day (1); and 'QSO end date:' with three empty dropdown menus for Year, Month, and Day. At the bottom, there is a 'Help' button and navigation buttons: '< Back', 'Next >', and 'Cancel'.

2 – a primeira janela é apenas informativa, ela informa que o emissor do certificado é a ARRL. Você não precisa fazer nada nesta janela, apenas clique no botão **NEXT**>.

3 – Digite seu Indicativo de chamada (call sign) **atual** sem nenhuma indicação outra indicação, apenas o indicativo.

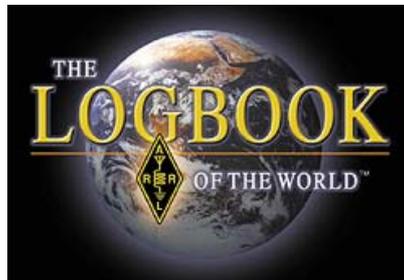
4 – Utilize a caixa de seleção para selecionar sua área DXCC (DXCC entity) de acordo com a entidade emissora de seu Indicativo de Chamada, de onde você está operando.

5 – Data de INICIO do QSO (QSO begin date), informe a data de seu primeiro QSO.

- ⇒ Não informe a data de hoje
- ⇒ Não informe a data de emissão de sua licença
- ⇒ Não informe sua data de nascimento ou qualquer outra.
- ⇒ O programa DXCC atual começou em 1945, assim sendo você não pode informar datas anteriores a essa.

**** informe a data de seu primeiro QSO com o indicativo informado ****

6 – Data de término do QSO (QSO ENDE date), este campo deve permanecer sem preenchimento se o indicativo informado estiver em uso. Caso contrário, informe a data final de QSO para o indicativo informado.



Generate Certificate Request

Name

Address

City

State

Zip/Postal

Country

Generate Certificate Request

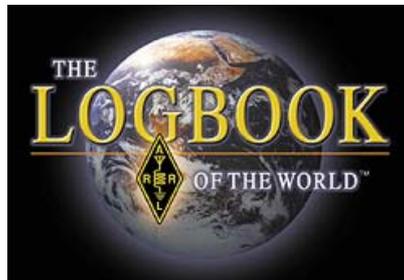
Your e-mail address

Note: The e-mail address you provide here is the address to which the issued certificate will be sent. Make sure it's the correct address!

7 – Informe seu nome e endereço. Para licenças emitidas nos EUA deve ser informado o endereço FCC. Clique **NEXT>**.

8 – Informe seu endereço de e-mail.

- ⇒ Certifique-se que você pode receber anexos através desse endereço de e-mail. Você receberá seu certificado e sua senha do site através desse endereço de e-mail.



O próximo passo é opcional

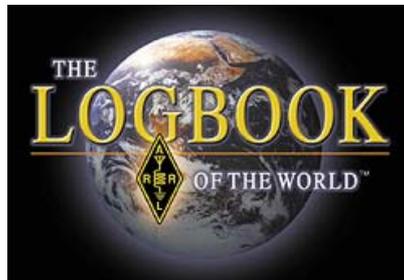
Esta senha só é indicada se você utiliza um computador público para o uso do LOTW/TQSL ou um computador portátil (laptop).

Se você perder ou esquecer esta senha, a ARRL não poderá ajudá-lo a recuperá-la.

Em caso de perda dessa senha, precisará solicitar um novo certificado. Nesse caso, envie um e-mail para LoTW-help@arrl.org.

A screenshot of a Windows-style dialog box titled 'Generate Certificate Request'. The dialog box has a blue title bar with a close button (X) on the right. The main area is light gray and contains the following text: 'You may protect your private key for this certificate using a password. Doing so is recommended.' Below this is a label 'Password:' followed by a white text input field. Underneath is another label 'Enter the password again for verification:' followed by another white text input field. At the bottom, there is a warning: 'DO NOT lose the password you choose! You will be unable to use the certificate without this password!'

9 – Informe a senha, caso tenha selecionado esta opção, caso contrário, deixe sem preenchimento.



10 – Selecione a opção **Unsigned**

- Como é sua primeira solicitação de certificado, você só pode selecionar a opção **Unsigned**

Agora você tem um arquivo TQ5 salvo em sua pasta LoTW.



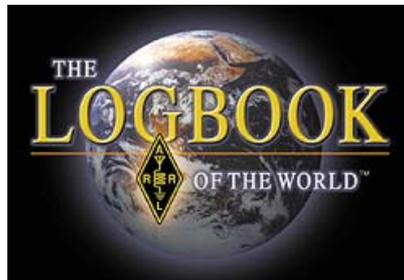
Se o processo de obtenção de seu arquivo TQ5 terminou de maneira correta, você verá uma janela igual a esta, e o seu arquivo TQ5 aparecerá com o círculo vermelho cortado, igual acima. Salve seu arquivo TQ5 em um local onde possa encontrá-lo quando necessário. Recomendamos que seja guardado em sua pasta LoTW.



PARABÉNS!

Você conseguiu criar seu arquivo TQ5 para solicitação do certificado.

Não se esqueça de anotar onde este arquivo foi salvo. Recomendamos salvá-lo na pasta LoTW.



Terceira Parte – Carregando – Uploading o Certificado de Solicitação

1- Acesse a homepage da ARRL LoTW: [HTTP://www.arrl.org/lotw/start.html](http://www.arrl.org/lotw/start.html)

Solicitação de Certificado

LoTW - Getting Started

Click on one of these four steps to get started:

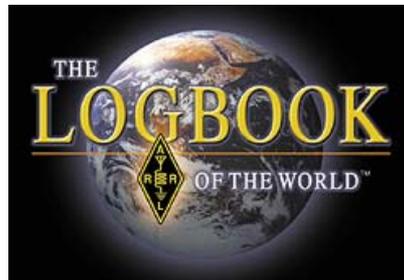
1. Download Instructions
2. Download Software
3. Upload Certificate Request
4. Upload Postcard Password (USA only)

A screenshot of a web browser window showing the 'Logbook File Upload' page. The page has a blue header with the 'THE LOGBOOK OF THE WORLD' logo. Below the header, there is a yellow bar with the text 'Logbook File Upload'. The main content area is white and contains the text 'Here you can upload a certificate request (.TQ5) file.' Below this text, there is a 'File to Upload:' label, a text input field, and an 'Upload File' button.

Clique no link na página COMO INICIAR

Faça Upload (carga) do arquivo TQ5

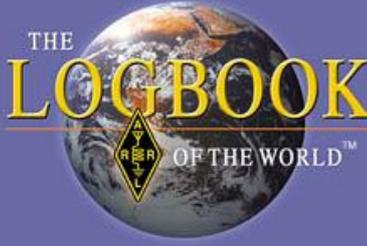
2 – Selecione o link “Upload a certificate request.”



Logbook File Upload - Windows Internet Explorer

https://p1k.arrl.org/lotw/upload

AT&T Yahoo! Mail - w3iz... Program Files ARRLWeb: Logbook of t... Logbook File Up



Logbook File Upload

Here you can upload a certificate-request (.TQ5) file.

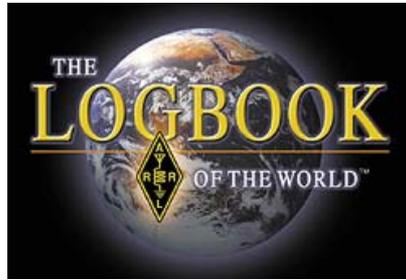
File to Upload:

[Return to start page](#)

Copyright 2007 American Radio Relay League, Inc.
All Rights Reserved

The screenshot shows a web browser window titled 'Logbook File Upload - Windows Internet Explorer'. The address bar shows the URL 'https://p1k.arrl.org/lotw/upload'. There are several tabs open, including 'AT&T Yahoo! Mail - w3iz...', 'Program Files', 'ARRLWeb: Logbook of t...', and 'Logbook File Up'. The main content area features the 'THE LOGBOOK OF THE WORLD' logo at the top. Below the logo is a yellow header with the text 'Logbook File Upload'. The main text says 'Here you can upload a certificate-request (.TQ5) file.' Below this is a form with a label 'File to Upload:' followed by a text input field and a 'Browse...' button. Below the input field is an 'Upload file' button. At the bottom of the form area is a blue link 'Return to start page'. The footer contains the text 'Copyright 2007 American Radio Relay League, Inc. All Rights Reserved'.

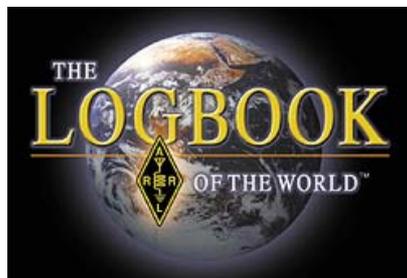
- 3 – Utilize o botão [Browse] para localizar e selecionar o arquivo TQ5 que você salvou.
- 4 – faça o upload do arquivo
- 5 – Agora é só aguardar a chegada do e-mail solicitando os documentos de comprovação de sua licença (cópia) e a cópia de um documento oficial onde apareça seu nome, por exemplo, sua carteira de motorista. Para residentes nos USA, aguarde a chegada do certificado via correio.



Quarta Parte – Informando sua senha do Cartão Postal

ATENÇÃO: Somente para as licenças emitidas nos USA

Entendemos não haver necessidade de tradução deste tópico uma vez que o mesmo destina-se exclusivamente aos portadores de licenças emitidas nos USA.



Quinta Parte – Carregando e salvando seu Certificado

1 – Quando você receber seu arquivo TQ6 via e-mail você estará apto a utilizar esse certificado. Para isso, de um duplo clique no arquivo recebido e responda YES para abri-lo e ele se auto-carregará – ou – você pode salvá-lo na pasta LoTW e utilizar a opção LOAD CERTIFICATE FILE utilizando o programa TQSL CERT



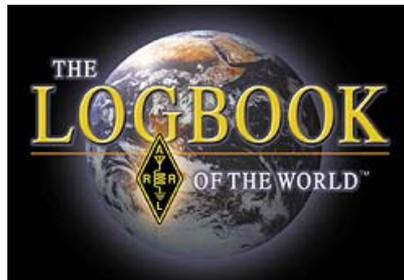
2 – Se a operação ocorrer de forma correta, o círculo vermelho cortado aparecerá em torno pasta amarela.



SALVE SEU CERTIFICADO

A etapa final é salvar seu certificado no formato do arquivo p12 em uma mídia removível – disquete, CD, cartão de memória ou pen-drive. Se você tiver problemas com seu computador, você poderá restaurar seus certificados fazendo a carga do arquivo p12 através do TQSL CERT .

(TQSL CERT > FILE > LOAD CERTIFICATE)



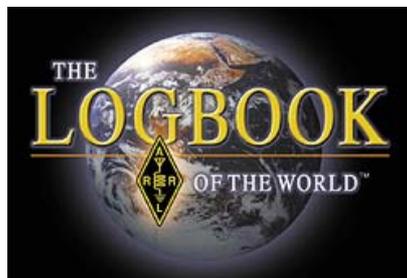
Não há necessidade de salvar os arquivos TQ5 e TQ6 e Cartão Postal da Senha. No entanto, você deve salvar seu arquivo de certificado p12 para que possa ser reutilizado caso necessite formatar seu computador.

3 – Para salvar seu certificado, selecione CERTIFICATE > SAVE

Certifique-se que o está salvando em uma mídia removível. Se você salvar este arquivo em seu disco rígido (HD) você não poderá recuperá-lo caso haja problemas em seu computador (falha na HD, por exemplo)



Este procedimento encerra o processo de certificação. Você pode solicitar certificados para utilizar com seus indicativos (callsign) antigos ou qualquer outro que venha a utilizar. Para obter mais informações a respeito, consulte a FAQ – Callsign Issues na página da web



Condições Especiais

Antes de solicitar qualquer certificado adicional, você precisa criar sua Conta LoTW e a mesma deve estar com o certificado válido.

Indicativos de Clubes / Associações

Clubes e associações devem solicitar um certificado NÃO ASSINADO para o indicativo principal do clube / associação. Certificados para indicativos adicionais devem ser assinados utilizando-se para isso o certificado do indicativo principal para assinatura da solicitação.

Quando você deixar de ser o responsável pela administração dessa conta, em nome do clube / associação, não se esqueça de transferi-la para o novo responsável.

Indicativos com identificação móvel – operação móvel

Certificados para indicativos de operação móvel (W1AW/4) devem ser assinados utilizando seu certificado do indicativo principal e precisam conter o período de validade da operação móvel.

DXpeditions, Operações em Contestes e Eventos Especiais

Certificados para DXpeditions pessoais, contestes ou eventos especiais, devem estar ASSINADOS e associados ao seu indicativo principal (pessoal).

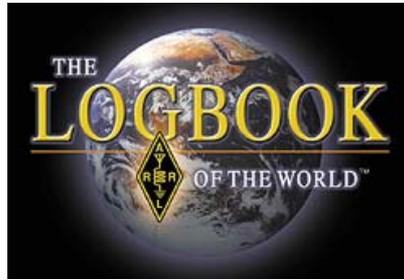
Certificados para equipes DXpeditions ou indicativos para contestes precisam de um certificado NÃO ASSINADO.

Por favor, contate a LoTW em caso de dúvidas a respeito de como obter uma conta especial. Ficaremos felizes em ajudá-lo lotw-help@arrl.org

***** ATENÇÃO: os e-mail devem ser escritos no idioma inglês *****

QSL Managers (Administradores de QSL)

Se você é um QSL-Manager você deve solicitar um certificado NÃO ASSINADO para o indicativo da pessoa para quem você é QSL-Manager. No caso de você ser QSL-Manager de várias pessoas simultaneamente, contate a LoTW antes de solicitar o certificado, através do e-mail lotw-help@arrl.org



LoTW está apta a administrar todas as combinações possíveis de indicativos, operadores e managers.

SALVE SEU CERTIFICADO

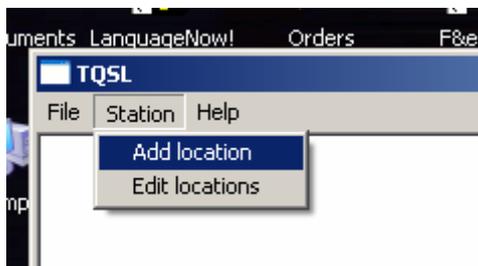
Agora que você já tem o certificado para seu indicativo, a última etapa é salvar (fazer o back-up) o arquivo p12 em uma mídia removível (disquete, CD, cartão de memória ou pen-drive). Caso você tenha problemas com seu micro, tais como perda de arquivos, perda de HD ou outra que impeça o funcionamento do computador e o funcionamento do Logbook, você pode fazer a recuperação do sistema através da utilização do arquivo salvo, fazendo a carga no TQSL CERT.

(TQSL CERT > FILE > LOAD CERTIFICATE)

Assinando e Transmitindo (uploading) Logs

Agora que você já possui seu certificado eletrônico, você pode assinar e transmitir seus logs para o Logbook of The World. O primeiro passo no processo de assinatura é criar a Localização da Estação – *Station Location*. A Localização da Estação é o endereço de sua estação. Informações de zona, grid square, número IOTA e Estados Americanos fazem parte da Localização de sua Estação.

- 1 – Abra o TQSL Tqsl.lnk
- 2 – Selecione ADD STATION LOCATION



- 3 – Digite todos os dados a respeito da localização e clique em NEXT



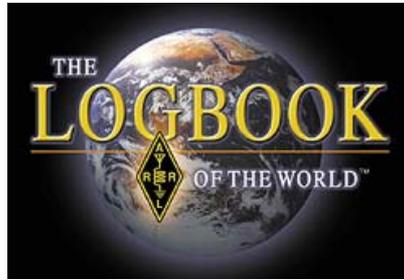
Call Sign: N1ZQ
DXCC Entity: UNITED STATES OF AMERICA
Grid Square: FN31MQ
ITU Zone: 8
CQ Zone: 5
IOTA ID:
Help
< Back Next > Cancel

4 – Para indicativos emitidos nos USA, selecione o State e County. **Não se aplica para indicativos do Brasil.**

State: Connecticut
County: Hartford

5 – O passo final é batizar a Localização da Estação, por exemplo “CASA”. Após batizar a Localização de sua Estação, clique no botão [FINISH]

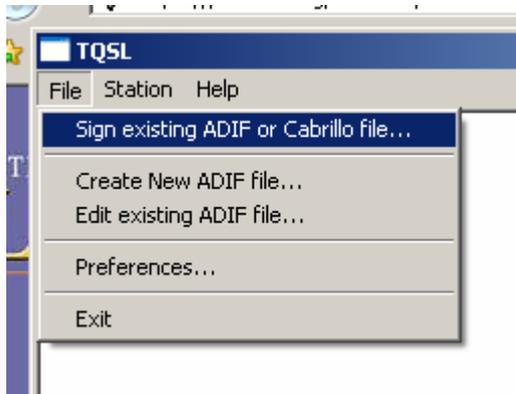
Station Data input complete
Select or enter name of this station location
w1SRT (w1SRT)
N1ZQ (N1ZQ)
Station Location Name: Home
Help
< Back Finish Cancel



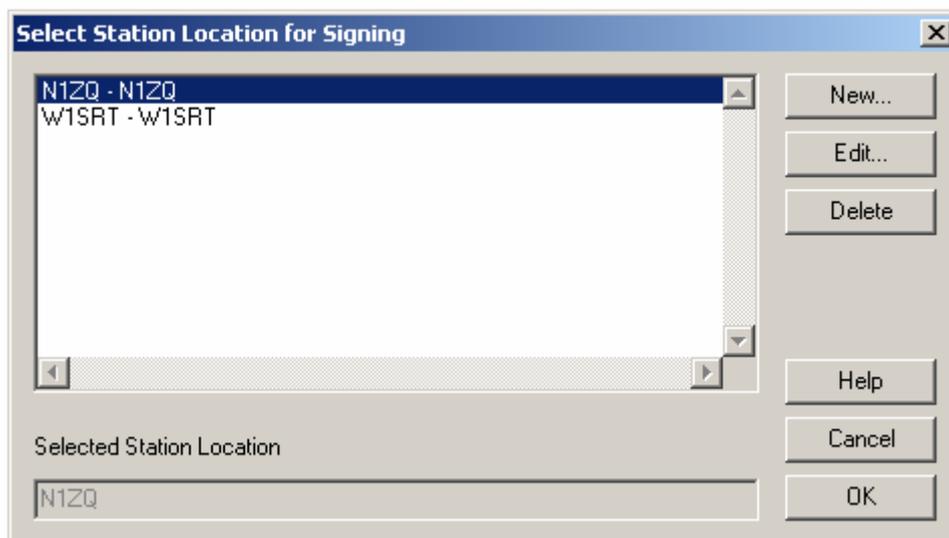
Assinando seus Logs

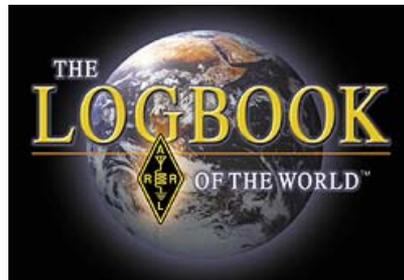
Este passo é somente para o caso de você ter exportado um arquivo de Log no formato ADIF ou Cabrillo a partir de seu programa de Log. Alguns dos mais populares programas de Log executarão os seguintes passos.

1 – Selecione FILE > SIGN EXISTING FILE



2 – Selecione a estação para a qual deseja assinar os Logs. Selecione a estação clicando com o mouse no nome da estação e depois clique no botão [OK]

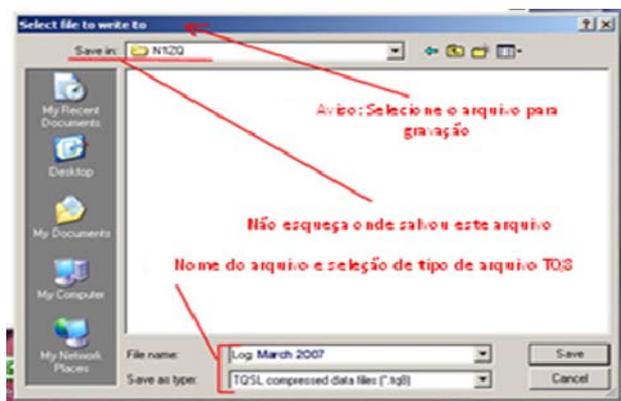




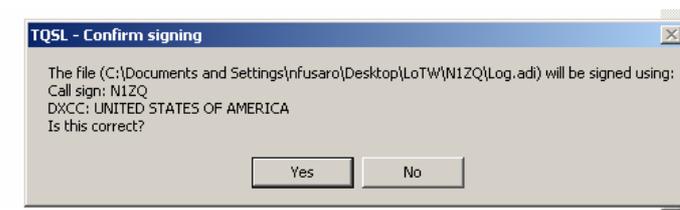
3 – Selecione o arquivo de log para assinatura. Clique no botão [OPEN]. Você deve utilizar nomes diferentes para cada arquivo, isso o ajudará a não se perder durante o processo.

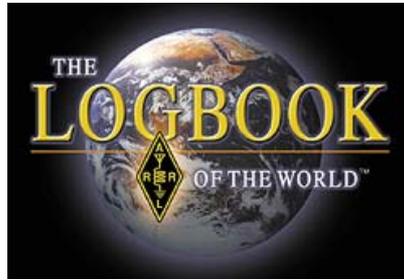


4 - Depois, selecione o arquivo a ser gravado. Quando você assinar eletronicamente seu arquivo de log, você terá criado o arquivo TQ8. Esse é o arquivo protegido que poderá ser transmitido para o LoTW.



5 – Você precisará confirmar sua assinatura. Se você possuir mais de uma assinatura em seu sistema, certifique-se de selecionar o indicativo correto para assinatura de seu log.





6 – Você pode informar o período dos QSOs que estão sendo transmitidos. Você pode deixar as outras datas sem preenchimento. Se você transmitir dados em duplicidade, o mais recente substituirá os anteriores. Por isso, é bom informar as datas de início e término dos dados a serem transmitidos.

JXLL=291

QSO Date Range [X]

You may set the starting and/or ending QSO dates in order to select QSOs from the input file.

QSOs prior to the starting date or after the ending date will not be signed or included in the output file.

You may leave either date (or both dates) blank.

Start Date (YYYY-MM-DD)

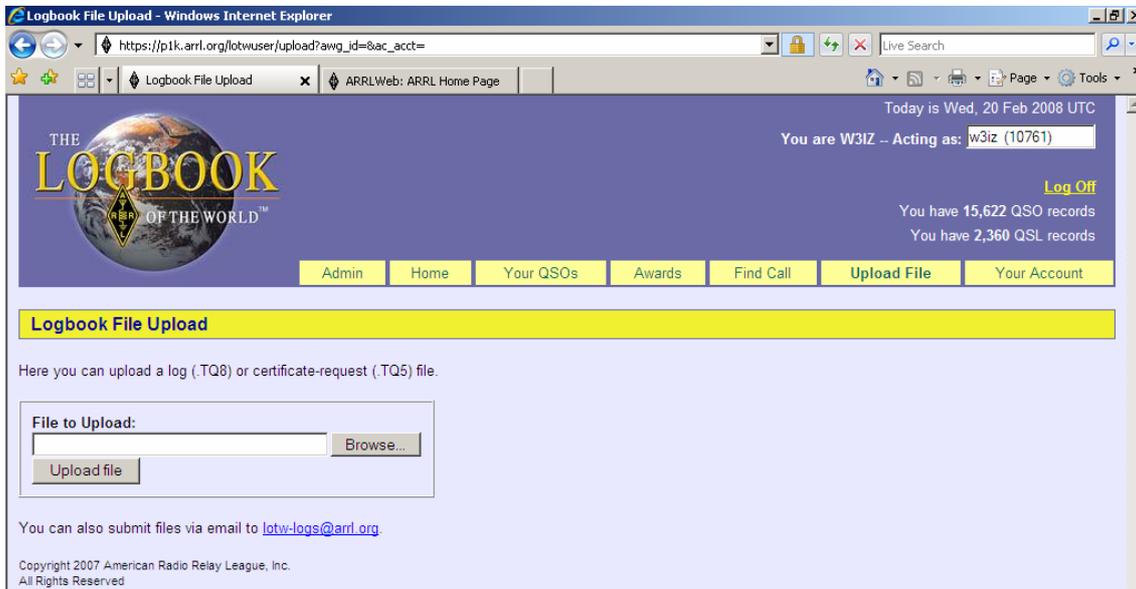
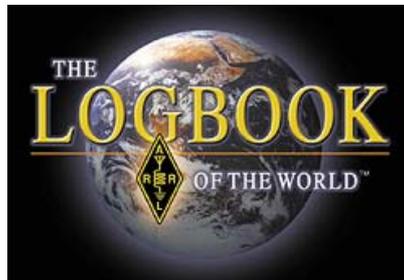
End Date (YYYY-MM-DD)

Ok Cancel

7 – Você verá o sistema convertendo seu log para o formato TQSL e, então, você receberá uma mensagem informando que o arquivo TQ8 está pronto para ser transmitido.

8 – Acesse o site do LoTW, use o link <https://p1k.arrl.org/lotwuser/default>

9 – Selecione UPLOAD FILE



10 – Use o botão [Browse] para localizar e selecionar seu arquivo TQ8 e carregá-lo (upload).

11 – Clique no botão [upload file] para carregar (upload) o arquivo. Se o processo ocorrer de forma correta, você receberá uma mensagem informando que o arquivo está na fila de processamento. Se você receber a seguinte mensagem;

[FILE] does not appear to be a TrustedQSL file! Processing aborted

É bem provável que você não selecionou corretamente o arquivo TQ8. Refaça o processo.

Grato por escolher e utilizar o Logbook of the World